

Índice

Instrucciones breves	117	Cambio del nivel de memoria (FM)	125	Modo cambiadiscos	131
Informaciones importantes	121	Memorización de emisoras	126	Conectar el modo cambiadiscos	131
Antes de comenzar	121	Memorización automática de		Selección de CDs y títulos	131
Seguridad en el tráfico	121	las emisoras más potentes con		MIX	131
Instalación	121	Travelstore	126	Seleccionar el modo de indicación	132
Accesorios	121	Sintonía de emisoras memorizadas ...	126	SCAN	132
Sistema de protección antirrobo .	122	Exploración de emisoras memorizadas		Programación con DSC	133
Introducción de un código equivocado .	122	con Preset Scan	126	Lista de los ajustes y funciones básicos	
Conectar la protección antirrobo	122	Ajuste de la sensibilidad de sintonía ..	127	programados de fábrica con DSC	134
Nueva puesta en marcha después de		Conmutación estéreo - monoaural	127	Apéndice	135
una interrupción de la alimentación ...	122	Loudness	127	Datos técnicos	135
Desconectar la protección antirrobo ..	123	Recepción de información			
Panel de control extraíble	123	sobre el tráfico con RDS-EON ..	128		
Remover el panel de control		Conexión/desconexión de la prioridad			
extraíble	123	para programas sobre el tráfico	128		
Reinsertar el panel de control		Tono de aviso	128		
extraíble	123	Desconectar el tono de aviso	128		
Selección del modo de		Arranque de sintonía automática			
operación	123	(modo cassette y cambiadiscos)	128		
Operación de la radio con RDS .	124	Ajuste del volumen para los avisos			
AF - Frecuencia alternativa	124	sobre el tráfico y el tono de aviso.....	129		
REG - Programa regional	124	Modo cassette	129		
Selección de la gama de ondas	124	Inserción de la cassette	129		
Sintonización de emisoras	125	Expulsión de la cassette	129		
Sintonía automática \wedge/\vee	125	Bobinado rápido	129		
Sintonía manual con << >>	125	Conmutación de pista (autoreverse) ..	130		
Hojear en la cadena de emisoras		Escuchar la radio durante el bobinado			
(sólo FM)	125	rápido con RM (Radio Monitor)	130		
		Notas de conservación	130		

Instrucciones breves

① Conexión/desconexión con ON:

Pulsar la tecla **ON**.

El equipo reproducirá con el volumen preajustado.

Después de apagar el equipo suena un doble sonido BEEP para recordarle a Ud. de que remueva el panel frontal extraíble.



Observación:

Es muy importante que Ud. lea las correspondientes informaciones en el capítulo "Sistema de protección anti-robo".

Desconexión/conexión con encendido del automóvil:

Si el aparato está debidamente conectado es posible desconectar y volver a conectarlo mediante el encendido del automóvil.

Conectar con el encendido del automóvil apagado

Si el encendido está apagado el equipo se operará de la manera siguiente:

Pulse la tecla **ON**. El equipo se conecta.

Después de una hora de servicio el aparato se apagará automáticamente a fin de proteger la batería del coche.

Función adicional de la tecla ON

Ud. puede enmudecer el volumen rápidamente pulsando la tecla **ON** brevemente. El display indica "MUTE" (mudo). El volumen está puesto en "VOL 0". Para cancelar la función, pulse la tecla **ON** o **VOL+** brevemente. Pulsando la tecla **VOL-** está activado el volumen de mutización para la reproducción de audio.

② VOL+ / VOL-

Para cambiar el volumen.

Una vez conectado el equipo funcionará con el volumen fijo preajustado (VOL FIX).

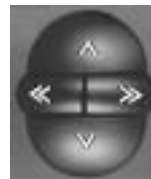
Es posible cambiar VOL FIX (véase "Programación con DSC").

③ AUD

Para el ajuste de los tonos agudos (treble), graves (bass), balance y fader.

Si en el display aparece "TRE" o "BAS", Ud. puede cambiar el ajuste de los agudos y graves mediante la tecla balancín. Si en el display aparece "BAL" o "FAD", puede cambiar el ajuste del balance (volumen izquierdo/derecho) y fader (volumen adelante/atrás).

Pulsar **AUD** las veces necesarias y ajustar con la tecla balancín.



▲ Agudos + / fader adelante

▼ Agudos - / fader atrás

◀ Graves - / balance izquierdo

▶ Graves + / balance derecho

El último ajuste queda memorizado automáticamente.

Para desconectar AUD: Pulsar la tecla otra vez.

Si dentro de unos 8 segundos no se realiza ninguna modificación, el display conmutará al estado anterior.

Función adicional AUD

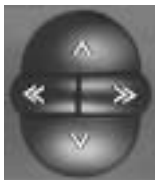
Loudness - subida de los tonos graves adecuada al oído humano cuando el volumen está bajo.

Para **conectar/desconectar la Loudness**: pulse la tecla **AUD** por 1 segundo aprox.

Si la Loudness está conectada, aparece "LD" en el display.

Para ajustar el grado de la subida véase "Programación con DSC".

④ Tecla balancín



Modo radio

▲/▼ **Sintonización automática de emisoras**

▲ hacia adelante
▼ hacia atrás

<</>> escalonadamente hacia atrás/adelante (en FM sólo si AF está desactivada)

Sólo en FM:

<</>> Hojear en las cadenas de emisoras cuando AF está activada
p.ej.: NDR 1, 2, 3, 4, N-JOY, FFN, ANTENNE ...

Modo cambiadiscos

Seleccionar un CD

➤ superior

◀ inferior

Seleccionar títulos

▲ **Título siguiente**: pulsar brevemente.

CUE - avance rápido (audible): Mantener la tecla pulsada.

▼ **Título anterior**: pulsar brevemente repetidas veces

Nuevo inicio del título: pulsar brevemente

REVIEW - retroceso rápido (audible): Mantener la tecla pulsada.

Funciones adicionales de la tecla balancín:

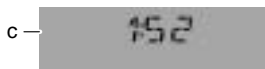
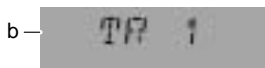
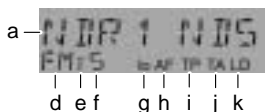
Otras posibilidades de ajuste con

AUD ③

DSC-Mode ⑦

Condición: La función correspondiente debe estar activada.

5 Display



- a) NDR1 NDS - nombre de emisora
- b) TR 1 - track (pista) 1 de la cassette
- c) 1 : 52 - TIME (tiempo de reproducción) o NUMBER (número de CD y título) en modo cambiadiscos
- d) FM - gama de ondas
- e) I, II, T - nivel de memoria I, II o Travelstore
- f) 5 - tecla de presintonía (1 - 5)
- g) lo - sensibilidad de sintonía automática
- h) AF - frecuencia alternativa en RDS
- i) TP - emisora con noticias sobre el tráfico (recibiéndose)

j) TA - preferencia para emisoras con noticias sobre el tráfico

k) LD - Loudness conectada

6 TS / BND

Tecla para seleccionar la gama de ondas FM, OM (AM) y OL (L) y los niveles de memoria FM I, II y T.

Para conmutar:

Pulse la tecla las veces necesarias. El display muestra el estado seleccionado.

Travelstore

También puede Ud. usar esta tecla para memorizar y llamar las cinco emisoras más potentes con Travelstore.

Memorizar: Pulsar la tecla durante 1 segundo aprox. hasta que suene el BEEP y "T-STORE" aparezca en el display.

Llamar: Seleccionar el nivel de memoria "T" y pulsar brevemente la tecla de presintonía deseada (1 a 5).

Nota:

Para elegir onda media (OM) u onda larga (OL) es necesario que "AM ON" está activado en el menú DSC.

7 DSC (Direct Software Control)

Mediante DSC es posible adaptar los ajustes básicos programables a su gusto personal. Para más informaciones léanse el capítulo "Programación con DSC".

8 SC / SRC

SRC (Source = fuente)

Pulsar la tecla **SC/SRC** brevemente - Ud. puede conmutar entre los modos de servicio radio, cassette y cambiadiscos, si está insertado una cinta/un CD.

Modo radio

SC - Preset Scan

Pulsar **SC/SRC** por 1 segundo aprox. - suena BEEP. Alternando iluminarán "SCAN" y las siglas o la frecuencia de la emisora explorada. Todas las emisoras memorizadas en las presintonías se exploran brevemente.

Para parar Preset Scan:

Pulsar la tecla **SC/SRC** otra vez por 1 segundo aprox.

Modo cambiadiscos

SC - Scan - CD

Pulsar **SC/SRC** por 1 segundo aprox. - "CDC-SCAN" aparece en el display. Los títulos del CD se introducen brevemente.

Para parar Scan - CD:

Pulsar **SC/SRC** nuevamente por 1 segundo.

⑨ **AF / TA**

TA (Traffic Announcement = prioridad para los programas sobre el tráfico) Si el display indica "TA", serán reproducidas únicamente las emisoras con noticias sobre el tráfico.

Para conectar/desconectar esta prioridad: Pulsar **AF/TA** brevemente.

AF - Frecuencia alternativa en el modo RDS.

Si aparece "AF" en el display, la radio siempre busca automáticamente la mejor frecuencia para recibir el mismo programa.

Para conectar/desconectar AF: Pulsar la tecla **AF/TA** por 1 segundo aprox.

⑩ **1, 2, 3, 4, 5 - Teclas de presintonía**
Ud. puede memorizar 5 emisoras FM en cada nivel de memoria (I, II y "T"). Igualmente, Ud. puede memorizar 5 emisoras en cada una de las bandas de OM y OL.

Para memorizar las emisoras - Mantener una de las teclas de presintonía en modo radio pulsada hasta que Ud. vuelva a escuchar el programa (Beep).

Para sintonizar las emisoras - Ajustar la banda de ondas. Para FM también seleccionar el nivel de memoria. Luego pulsar la correspondiente tecla de presintonía brevemente.

Función adicional de las teclas de presintonía:

Codificación: Lea primeramente "Protección antirrobo".

Teclas 1, 2, 3, 4 - teclas para introducir el código de cuatro cifras.

Pulse cada una de las teclas tantas veces hasta que sea visualizado en el display el código de cuatro cifras indicado en el pasaporte del autorradio.

⑪ **Conmutación de pista/ bobinado rápido**

Conmutación de pista

Pulsar ambas teclas simultáneamente. "TR 1" o "TR 2" en el display.




Bobinado rápido

FR : Retroceso rápido - detener con FF
FF : Avance rápido - detener con FR

⑫ **Ranura de cassette**

Insertar la cassette (lado A ó 1 hacia arriba, con el lado abierto a la derecha).

⑬ **Expulsión de la cassette**

Pulsar .

14 REL

Release Panel - panel de control extraíble

Como protección antirrobo adicional, Ud. debería llevar el panel de control extraíble consigo cuando salga del coche.

Para remover el panel extraíble:
Pulsar REL.

Para colocarlo otra vez: Insertar el panel primero a la derecha (ranura de cassette hacia arriba) y luego apretar sobre la izquierda hasta que se enclave.



Informaciones importantes

Antes de comenzar

Antes de poner en servicio su autorradio, sírvase de leer detenidamente las informaciones siguientes.

Seguridad en el tráfico

La seguridad en el tráfico tiene prioridad absoluta.

Por esta razón, utilice Ud. su equipo de autorradio siempre de tal manera que esté Ud. apto para reaccionar en cada momento a la situación de tráfico que se le presente. Considere Ud. que ya a una velocidad de 50 km/h se recorren 14 m en un segundo. Le aconsejamos no operar el autorradio en situaciones críticas.

Las señales de alarma, por ejemplo de la policía y de los bomberos, deben escucharse segura y oportunamente en el interior del vehículo.

Por esta razón, cuando el vehículo está en movimiento, le recomendamos escuchar su radio a un volumen moderado.

Instalación

Si Ud. mismo desea realizar la instalación o ampliación del equipo, es imprescindible consultar previamente las instrucciones de instalación y conexión adjuntas.

Para un funcionamiento correcto el cable positivo tiene que estar conectado tanto al contacto del encendido como al contacto de la tensión positiva permanente de 12 voltios.

¡En ningún caso conecte las salidas de los altavoces a masa!

Accesorios

Sólo use los accesorios y piezas de recambio aprobados por la casa Blaupunkt.

Sistema de protección antirrobo

La radio está suministrada de fábrica con el sistema de código antirrobo desactivado. Si desea conectar el sistema, proceda como descrito abajo.

Tan pronto como se separa el aparato codificado de la alimentación de tensión (por ejemplo por robo, desconexión de la batería del vehículo), se pone en estado bloqueado. Solamente se podrá usarlo nuevamente al introducir el código correspondiente (que se encuentra en el pasaporte del autorradio).

Introducción de un código equivocado

No se desea que los ladrones puedan averiguar el código probando introducir una secuencia cualquiera repetidamente. Al introducir un código equivocado, el aparato se pone en estado bloqueado durante un tiempo de espera. En el display aparece "CODE ERR" y luego "WAIT".

Después de los primeros 3 intentos, el tiempo de espera es de 10 segundos, después de más intentos es de una hora.

Después de 19 intentos fallidos, se indica "OFF". Entonces ya no es posible poner el aparato en funcionamiento.

Observación:

Guarde su pasaporte del autorradio con el código en un sitio seguro, para que ninguna persona no autorizada lo pueda ver.

Si la alimentación de corriente es interrumpida cuando el sistema antirrobo está activado, se requiere necesariamente el código correcto.

La radio funciona de nuevo después de haber introducido el código correcto.

Si ha perdido Ud. su pasaporte del autorradio y ha olvidado el código, únicamente se podrá poner en funcionamiento el aparato en uno de nuestros talleres de servicio técnico autorizados.

Este servicio es sujeto a costes.

Conectar la protección antirrobo

Si desea Ud. conectar la protección antirrobo:

- Desconectar la radio.
- Pulsar las teclas de presintonía **1** y **4** y mantenerlas pulsadas
- Encender el equipo. "CODE" aparece en el display.
- Soltar las teclas de presintonía **1** y **4**.
- Introducir el código indicado en el pasaporte del autorradio y confirmar la entrada: Véase "Nueva puesta en marcha ...".

Ahora el sistema de protección antirrobo está activado.

El display visualizará "CODE" cada vez que se enciende el aparato.

Nueva puesta en marcha después de una interrupción de la alimentación (sistema de codificación antirrobo conectado)

- Conectar el autorradio. "CODE" será visualizado en el display.
- Pulsar la tecla de presintonía **1** brevemente; en el display aparecerá "0000".
- Introducir el código del pasaporte de autorradio Blaupunkt y confirmarlo:
Ejemplo: El número de código es 2521.
 - Pulse dos veces la tecla de presintonía **1**, el display pone "2000".
 - Pulse cinco veces la tecla de presintonía **2**, el display pone "2500".
 - Pulse dos veces la tecla de presintonía **3**, el display pone "2520".
 - Pulse una vez la tecla de presintonía **4**, el display pone "2521".
- Para confirmar el número de código: Pulsar la tecla balancín en la parte >.

Si Ud. ha entrado el código correctamente, el autorradio luego está listo para funcionar.

Si, por lo contrario aparece "CODE ERR" y luego "WAIT" (esperar) en el display, ha introducido Ud. un código equivocado. El equipo se desconecta automáticamente después del tiempo de espera. Conéctelo de nuevo e introduzca el código correcto. Si Ud. desconecta la radio antes de que el tiempo de espera sea transcurrido, este último empieza de nuevo al conectar la radio otra vez.

Desconectar la protección antirrobo

- Desconectar la radio.
- Pulsar las teclas de presintonía **1** y **4** simultáneamente y mantenerlas pulsadas.
- Encender el equipo.
"CODE" será visualizado en el display.
- Soltar las teclas de presintonía **1** y **4**.
- Introducir el código del pasaporte de autorradio Blaupunkt y confirmarlo:
Véase "Nueva puesta en marcha ...".

La protección antirrobo está desconectada.

Panel de control extraíble

Este autorradio está equipado con un panel de control extraíble.

Usted puede remover este panel mediante una pulsación de la tecla REL.

Como protección antirrobo suplementaria, le recomendamos llevar el panel consigo cuando salga de su coche.

Al llevar consigo el panel extraíble, colóquelo en la caja protectora adjunta.

Para poner el autorradio en funcionamiento otra vez, el panel puede reinsertarse fácilmente. El equipo luego está listo para funcionar con los ajustes seleccionados últimamente.

Remover el panel de control extraíble

- Pulsar **REL**.

La radio será desconectada automáticamente y el panel será liberado para que Ud. pueda removerlo.

Reinsertar el panel de control extraíble

- Insertar el panel a la derecha y luego
- apretar sobre la izquierda hasta que el panel se enclave.

El equipo estará listo para funcionar inmediatamente con los ajustes seleccionados últimamente.

Selección del modo de operación

Mediante la tecla **SC/SRC** (**source** = fuente) Ud. puede elegir entre los modos de servicio radio, cassette y cambiadiscos.

Ud. puede activar el modo de cassette/cambiadiscos solamente si ha insertado una cinta/un CD.

Para conmutar a otro modo de operación:

- Pulsar **SC/SRC** brevemente.

Operación de la radio con RDS (Radio Data System)

Gracias al sistema RDS (Radio Data System) Ud. podrá gozar de mayor confort al escuchar la radio en FM.

Un número creciente de emisoras transmite adicionalmente al programa propio unas informaciones inaudibles por vía RDS.

Una vez identificada una emisora, aparecen en el display sus siglas, y en caso dado, también la identificación regional, p.ej. NDR1 NDS (programa regional de Baja Sajonia de la emisora alemana NDR).

Con la función RDS las teclas de presintonía se convierten en teclas de programa. Ahora Ud. sabe exactamente cuál es el programa recibido. En consecuencia, puede seleccionar directamente el programa radiofónico deseado.

Otras ventajas de la función RDS:

AF - Frecuencia alternativa

La función AF (frecuencia alternativa) proporciona el ajuste automático de la mejor frecuencia del programa sintonizado.

Esta función está activada cuando en el display ilumina "AF".

Para conectar/desconectar la función AF:

- Pulsar la tecla **AF/TA** por 1 segundo aprox.

Mientras que se realiza la búsqueda para conmutar a la mejor frecuencia alternativa,

es posible que durante un momento no se escuchara el programa.

Si al conectar el equipo o al activar una frecuencia memorizada aparece en el display "SEARCH", el aparato está buscando automáticamente una frecuencia alternativa. "SEARCH" se apagará una vez encontrada una frecuencia alternativa o después de haber recorrido la banda de frecuencias entera.

En caso de que se empeoren demasiado las condiciones de recepción,

- seleccione otro programa.

REG - Programa regional

Ciertos programas de las emisoras de radio se dividen en programas regionales a ciertas horas del día. Por ejemplo, la emisora alemana NDR ofrece programas regionales de diversos contenidos para los Estados Federados del norte de Alemania como son Schleswig-Holstein, Hamburgo y Baja Sajonia.

Si Ud. está escuchando un programa regional, puede seleccionar entre REG ON y REG OFF:

REG ON - la radio seguirá recibiendo el programa sintonizado aunque la calidad de recepción sea un poco deficiente.

REG OFF - la radio siempre sintonizará el programa de máxima calidad de recepción,

lo que también puede ser un programa con otro contenido regional.

Ud. puede conmutar entre REG ON y REG OFF en el menú DSC. Para más informaciones leer el capítulo "Programación con DSC - REG ON/OFF".

Si la función REG está conectada, aparecerá "REG ON" en el display cada vez que se enciende el aparato.

Selección de la gama de ondas

Ud. puede seleccionar entre las gamas de ondas

FM (Frecuencia modulada) 87,5 - 108 MHz,

OM (Onda Media) 531 - 1602 kHz y

OL (Onda Larga) 153 - 279 kHz.

Para conectar la gama de ondas deseada:

- Pulsar la tecla **TS/BND** las veces necesarias.

Observación:

En el menú DSC Ud. puede bloquear la sintonización de emisoras tanto en OM/OL o en ambas gamas a la vez.

Esto tiene la ventaja que sólo serán disponibles las gamas realmente deseadas; como consecuencia, Ud. tiene que pulsar la tecla TS/BND menos veces.

Para más informaciones véase "Programación con DSC - AM ON/OFF".

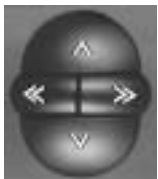
Sintonización de emisoras

Sintonía automática \wedge/\vee

Para buscar la emisora siguiente automáticamente:

- Pulsar la tecla \wedge/\vee .

Si la tecla balancín \wedge/\vee se mantiene pulsada en la parte arriba o baja, continuará la búsqueda rápidamente hacia adelante o atrás.



Sintonía automática

- \wedge hacia adelante
- \vee hacia atrás
- \ll hacia atrás escalonadamente (AF desconectada)
- \gg hacia adelante escalonadamente (AF desconectada)

Sintonía manual con $\ll \gg$

Ud. puede ajustar las emisoras también “a mano”.

Condición:

AF está desactivada (el símbolo no ilumina en el display).

En caso necesario, Ud. puede desconectar esta función

- pulsando **AF/TA** por 1 segundo aprox.

Para realizar la sintonía manual:

- Pulsar $\ll \gg$, la frecuencia cambia en escalones determinados, avanzando/retrocediendo.

Si se mantiene la tecla balancín $\ll \gg$ pulsada en la parte derecha o izquierda, la frecuencia cambia rápidamente.

Hojeo en la cadena de emisoras (sólo FM)

Mediante las teclas $\ll \gg$ Ud. puede llamar las emisoras de su zona de recepción.

Si se reciben varios programas de la misma cadena de emisoras (p.ej. NDR 1, 2, 3, 4; N-JOY, FFN, ANTENNE ...) Ud. puede hojeo dentro de la cadena hacia adelante con \gg o hacia atrás mediante \ll .

Para ello es necesario que estas emisoras hayan sido recibidas por lo menos una vez y que “AF” esté activada (ilumina en el display).

Para cumplir con esta condición, efectuar una sintonía automática, p.ej. con Travel-store:

- Pulsar **TS/BND** durante 1 segundo; la radio empieza a recorrer la banda de frecuencias. En el display aparece “T-STORE”.

Si no ilumina “AF”:

- Pulsar la tecla **AF/TA** por 1 segundo aprox.

Con ello están cumplidas las condiciones para seleccionar las emisoras mediante $\ll \gg$.

Cambio del nivel de memoria (FM)

Ud. puede cambiar los niveles de memoria I, II y T para memorizar emisoras y llamarlas después.

En el display aparece el nivel de memoria seleccionado.

- Pulsar la tecla **TS/BND** tantas veces hasta que aparezca en el display el nivel de memoria deseado.

Memorización de emisoras

En FM, Ud. puede memorizar cinco emisoras con las teclas de presintonía **1, 2, 3, 4, 5** en cada nivel de memoria (I, II, T).

Igualmente, Ud. puede memorizar cinco emisoras en cada una de las bandas de OM y OL.

- Seleccionar el nivel de memoria pulsando la tecla **TS/BND**.
- Sintonizar una emisora con la tecla balancín (de manera automática o manual).
- Mantener pulsada la tecla de presintonía deseada hasta que después de la mutización sea audible otra vez el programa (aprox. 1 segundo) o suene el BEEP.

Ahora la emisora está memorizada.

El display indica la tecla actualmente pulsada.

Observación:

Al sintonizar una emisora ya memorizada, parpadean brevemente en el display el número correspondiente de la presintonía y el nivel de memoria.

Memorización automática de las emisoras más potentes con Travelstore

Ud. puede memorizar automáticamente las cinco emisoras FM más potentes de su zona de recepción, clasificadas según las diferentes intensidades de campo. Esta función es especialmente útil cuando se va de viaje.

- Pulsar la tecla **TS/BND** por 1 segundo.

En el display aparece "T-STORE".

Las cinco emisoras más potentes serán memorizadas automáticamente en el nivel de memoria "T" (Travelstore). Al terminar este proceso, el aparato sintoniza la emisora más potente de la presintonía 1.

Si Ud. lo desea, también puede memorizar a mano las emisoras en el nivel Travelstore (véase "Memorización de emisoras").

Sintonía de emisoras memorizadas

Ud. puede sintonizar emisoras memorizadas pulsando una de las teclas de presintonía.

- Seleccionar el nivel de memoria pulsando la tecla **TS/BND**.
- Pulsar brevemente la tecla de presintonía correspondiente.

Exploración de emisoras memorizadas con Preset Scan

Ud. puede explorar las emisoras memorizadas y escucharlas brevemente.

Para activar Preset Scan:

- Pulsar la tecla **SC/SRC** por 1 segundo aprox. hasta que "SCAN" aparezca en el display.

Serán exploradas una tras otra todas las emisoras memorizadas a recibir en la gama seleccionada.

En FM serán exploradas las emisoras memorizadas en el nivel I y II o T.

Para continuar escuchando la emisora explorada/desconectar Preset Scan:

- Pulsar la tecla **SC/SRC** por 1 segundo aprox.

Observación:

Si "TA" está indicado en el display, se explorarán solamente las emisoras memorizadas que transmiten informaciones sobre el tráfico.

Ajuste de la sensibilidad de sintonía

Ud. puede variar la sensibilidad de sintonía automática de emisoras.

Si aparece "lo" en el display, se buscarán únicamente emisoras de buena recepción.

Si no aparece "lo" en el display, también se buscarán las emisoras de peor calidad para recibirlas.

Para conmutar la sensibilidad de sintonía vea el capítulo "Programación con DSC - LO/DX".

Conmutación estéreo - monoaural

Para una reproducción estereofónica es necesario que la calidad estereofónica del programa recibido sea suficiente.

Si la recepción estereofónica es deficiente, el aparato conmuta gradualmente a reproducción monoaural.

También puede Ud. conmutar de reproducción estereofónica a monoaural "a mano".

Si lo desea vea el capítulo "Programación con DSC - STEREO/MONO".

Cada vez que se enciende el equipo, está ajustado automáticamente para reproducción estereofónica.

Loudness

Subida de los tonos graves adecuada al oído humano cuando el volumen está bajo.

Para conectar/desconectar el Loudness:

- Pulsar la tecla **AUD** por 1 segundo aprox.

Si el Loudness está conectado, aparece "LD" en el display.

Para ajustar el grado de la subida véase "Programación con DSC".

Recepción de información sobre el tráfico con RDS-EON

EON significa el intercambio de informaciones radiofónicas dentro de una cadena de emisoras.

Muchas emisoras FM difunden regularmente las actuales informaciones sobre el tráfico en la región.

Emisoras de información sobre el tráfico difunden junto con su programa una señal inaudible que está analizada por su autorradio. Cuando su radio reconoce tal señal, en el display aparece "TP" (Traffic Programme - programa sobre el tráfico).

Además, hay algunas emisoras que no difunden informaciones sobre el tráfico en su propio programa, pero ofrecen la posibilidad de recibir, mediante RDS-EON, los avisos de otra emisora de la misma cadena.

Si al recibir tal emisora (p.ej. NDR 3) Ud. desea que esté activada la prioridad para los programas sobre el tráfico, en el display hay que iluminar "TA".

Cuando se difunde un aviso sobre el tráfico, la radio conmuta automáticamente al programa sobre el tráfico (en este caso NDR 2) para la duración del mensaje y vuelve después automáticamente al programa original antes escuchado (NDR 3).

Conexión/desconexión de la prioridad para programas sobre el tráfico

En el display ilumina "TA" si la prioridad para programas sobre el tráfico está activada. Conectar/desconectar la prioridad:

- Pulsar la tecla **AF/TA**.

Al pulsar la tecla **AF/TA** durante la reproducción de un anuncio sobre el tráfico, será interrumpido este mensaje. La radio conmuta al modo anterior. Sin embargo, la prioridad para anuncios posteriores queda activada.

Las funciones de diversas teclas son desactivadas durante la reproducción de un mensaje sobre el tráfico.

Tono de aviso

Saliendo del alcance de la emisora con informaciones sobre el tráfico, Ud. escuchará un tono de aviso cada 30 segundos.

Este tono se escuchará también si Ud. pulsa una tecla de presintonía en la que está memorizada una emisora sin la señal TP.

Desconectar el tono de aviso

- a) Sintonizar otra emisora con informaciones sobre el tráfico:
 - Pulsar la tecla **balancín** o
 - pulsar una tecla de presintonía en la que está memorizada una emisora con informaciones sobre el tráfico.

Alternativamente,

- b) Desconectar la prioridad para programas sobre el tráfico:
 - Pulse la tecla **AF/TA**. "TA" desaparecerá del display.

Arranque de sintonía automática (modo cassette y cambiadiscos)

Al escuchar una cassette o un CD y abandonar el alcance de difusión de la emisora con información sobre el tráfico seleccionada, la radio busca automáticamente una nueva emisora con información sobre el tráfico.

Si el equipo no puede sintonizar tal emisora dentro de 30 segundos, la reproducción de cassette se detiene y suena un tono de aviso. Para desconectar el tono de aviso siga los pasos anteriormente descritos.

Ajuste del volumen para los avisos sobre el tráfico y el tono de aviso

Este volumen está programado en la fábrica. Sin embargo, Ud. puede cambiar este valor mediante DSC (véase "Programación con DSC - TA VOL").

Si está cambiado el volumen durante la reproducción de un aviso sobre el tráfico, este cambio sólo aplica al anuncio actual.

Modo cassette

El equipo tiene que estar conectado.

Si hay una cassette insertada el equipo conmuta de todos los modos de operación a la reproducción de cassette.

Inserción de la cassette


- Conectar el equipo.
- Insertar la cassette.
Se reproduce el lado A ó 1.

Durante la reproducción de la cassette en el display ilumina "TR 1" o "TR 2" (TRack = pista).

Insertar la cassette con el lado A ó 1 hacia arriba, lado abierto a la derecha.



Expulsión de la cassette

- Pulsar .
La cassette es expulsada.

Bobinado rápido

Avance rápido

- Pulsar **FF** (fast forward).
Una vez llegado al final de la cinta, el equipo cambia a la otra pista de manera automática y empieza a reproducirla.

Detener el avance rápido

- Pulsar **FR**.

Rebobinado rápido

- Pulsar **FR** (fast rewind).
Una vez alcanzado el principio de la cinta, el equipo empieza a reproducir el mismo lado otra vez.

Detener el rebobinado rápido

- Pulsar **FF** (fast forward).

Bobinado rápido

FR : Rebobinado rápido; detener con FF.

FF : Avance rápido; detener con FR.



Conmutación de pista

Pulsar simultáneamente.

"TR 1" o "TR 2" en el display.

Conmutación de pista (autoreverse)

Para cambiar el sentido de la cinta durante la reproducción:

- Pulsar **FR** y **FF** simultáneamente.

Al final de la cinta el equipo conmutará a la otra pista automáticamente (autoreverse). En el display aparece “TR 1” para la pista (lado) 1 o A, o “TR 2” para la pista 2 o B.

Observación:

Al emplear cassettes que giran con dificultad, puede producirse una conmutación pista a pista no deseada antes de haber llegado al final de la cinta. En este caso revise Ud. el bobinado de la cinta.

A menudo conviene rebobinarla completamente.

Escuchar la radio durante el bobinado rápido con RM (Radio Monitor)

Durante el bobinado rápido es posible escuchar la radio en vez de la mutización normal.

Para más informaciones ver bajo “Programación con DSC - RM ON/OFF”.

Notas de conservación

Para la operación en el coche es recomendable usar exclusivamente cassettes de tipo C60 o C90.

Proteja sus cassettes contra suciedad, polvo y temperaturas superiores de 50° C. Si las cassettes están frías, déjelas que se calienten antes de reproducirlas para evitar así irregularidades en la marcha de la cinta. Interferencias de marcha y de sonido pueden producirse debido a acumulaciones de polvo en el rodillo presor de goma y el cabezal de sonido después de aproximadamente 100 horas de operación.

En caso de suciedad ligera Ud. puede limpiar su equipo con una cassette de limpieza. Si el grado de suciedad fuera mayor, puede utilizar un palillo de algodón impregnado de alcohol. ¡No utilice nunca herramientas duras!

Modo cambiadiscos

El cambiadiscos está incluido en el suministro.

Nota:

¡Sólo utilizar discos compactos de forma circular!

Todos aquellos CDs que tengan contornos marcados, como p.ej. el de una mariposa o una jarra de cerveza, no son idóneos para ser reproducidos.

Existe un peligro de destrozarse el CD y la unidad de reproducción.

No asumimos ninguna responsabilidad en caso de deterioros por causa de discos compactos que no correspondan a las anteriores exigencias.

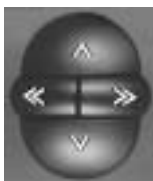
Conectar el modo cambiadiscos

Tiene que haber insertado un cargador con un CD por lo menos.

Mediante **SC/SRC** Ud. puede conmutar la fuente de sonido:

- Pulsar **SC/SRC** tantas veces hasta que las funciones de CD aparezcan en el display.

Selección de CDs y títulos



Seleccionar un CD

➤ superior

◀ inferior

Seleccionar títulos

▲ **Título siguiente:** pulsar brevemente
CUE - avance rápido (audible):
Mantener la tecla pulsada.

▼ **Título anterior:** pulsar brevemente repetidas veces
Nuevo inicio del título: pulsar brevemente
REVIEW - retroceso rápido (audible):
Mantener la tecla pulsada.

MIX

Los títulos CD pueden ser reproducidos por orden arbitrario.

En caso necesario, conecte Ud. el modo MIX deseado en el menú DSC.

MIX CDC – Modo MIX conectado.

Tanto los discos como los títulos del disco seleccionado son reproducidos por orden arbitrario. Una vez finalizado el título, la siguiente pieza musical también será elegida de forma arbitraria.

Pulsar ▲ para seleccionar los títulos por orden arbitrario.

MIX OFF – Modo MIX desconectado.
Los CDs y los títulos son elegidos por orden numérico.

Para cambiar el modo MIX:

- Pulsar **DSC**.
Seleccionar "MIX" mediante la tecla balancín ▲/▼ y conectar el modo deseado con << >>.

Quando MIX está conectado, ilumina "CDC MIX" brevemente cada vez que se conecta el modo cambiadiscos.

Seleccionar el modo de indicación

Ud. puede seleccionar el modo de indicación para la reproducción CD:

NUMBER – Se indica el número del disco y el título del disco, como p.ej. “CD08 T02”.

TIME – Se indica el tiempo de reproducción del título en minutos, como p.ej. “2:32”.

Conmutar el modo de indicación:

- Pulsar **DSC**.
Elegir “CDC DISP” mediante la tecla balancín **▲/▼**.
- Elegir “NUMBER” o “TIME” mediante la tecla balancín << >>.

SCAN

Para una corta exploración de los títulos CD.

Arrancar SCAN:

- Pulsar **SC/SRC** por 1 segundo aprox.

Los títulos se introducen brevemente uno tras otro en orden ascendente.

Apagar SCAN:

- Pulsar **SC/SRC** por 1 segundo aprox.

El último título introducido seguirá escuchándose.

SCAN también será desconectado si

- se pulsan las teclas **AUD**, **DSC**, << >>, o **▲/▼**.

Programación con DSC

La función DSC (**D**irect **S**oftware **C**ontrol) le proporciona acceso directo al software del autorradio para cambiar y memorizar algunos ajustes y funciones a fin de adaptarlos a sus preferencias y necesidades personales.

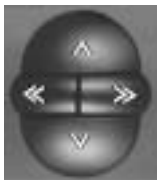
Los valores de la radio están ajustados en la fábrica.

Los ajustes y funciones programados en la fábrica figuran a continuación para que Ud. pueda recargarlos en caso necesario.

Si Ud. desea cambiar un valor programado:

- Pulsar la tecla **SC/SRC** para seleccionar el modo radio, cassette o cambia-discos (cassette/CD insertado).
- Pulsar la tecla **DSC**.

Ud. puede seleccionar y cambiar las siguientes funciones mediante la tecla balanceo. En el display aparecerá el valor ajustado.



^/∨ Seleccionar la función
<< >> Ajustar/llamar el valor

MIX

(Sólo para el modo cambia-discos.)

MIX CDC -

Los CDs serán seleccionados por orden arbitrario.

Todos los títulos del disco elegido entonces se escogerán arbitrariamente. Selección del siguiente CD otra vez en orden arbitrario.

MIX OFF -

MIX desconectado.

REG ON/OFF REG ON - función regional conectada.

REG OFF - función regional desconectada.

Lea el capítulo "Operación de la radio con RDS/REG - Programa regional"

RM ON/OFF (Radio Monitor)

(Esta función le facilita escuchar la radio durante el bobinado rápido de la cassette.)

Le permite escuchar la radio durante el bobinado rápido de la cinta.

RM ON - reproducción de la radio durante el bobinado.

RM OFF - función desconectada.

VOL FIX

Para fijar el volumen ajustado al encender el equipo. Ajustar el volumen deseado mediante << >>. Si se ajusta "VOL 0", al encenderlo el equipo reproducirá con el último volumen ajustado.

AUX ON/OFF Por favor, tenga en cuenta que este punto no aparece si está conectado un cambiadiscos.

En la fábrica, esta función fue ajustada a AUX OFF. Ajustarla a AUX ON si ha conectado un equipo externo a la hembrilla AUX.

BEEP

Tono de confirmación para funciones que precisan de un toque de tecla durante más de 1 segundo para ser activadas. El ajuste del volumen es variable entre 0 y 9 (0 = desconectado).

TA VOL

El volumen de las informaciones sobre el tráfico y el tono de aviso es ajustable entre 0 y 63.

El aviso sobre el tráfico se reproduce con este volumen cuando el volumen ajustado para el programa es inferior. Si el volumen del programa escuchado es superior al nivel TA VOL, la información sobre el tráfico se reproduce con el volumen un poco más alto.

LOUDNESS

Compensación de la respuesta de los graves bajos al oído humano.

LOUD 1 - refuerzo mínimo
LOUD 6 - refuerzo máximo

CDC DISP

(Sólo para el modo cambiadiscos.)

Ud. puede seleccionar el modo de indicación para la reproducción CD.

NUMBER -

Se indica el número del disco y el título del disco.

TIME -

Se indica el tiempo de reproducción del título en minutos.

DX - emisoras distantes

DX 1 - sensibilidad alta

DX 3 - sensibilidad regular

STEREO/MONO

Ud. puede seleccionar entre STEREO y MONO.

AM ON / OFF Es posible bloquear una de las gamas de AM (OM/OL) o ambas gamas a la vez.

Con ello, sólo serán disponibles las gamas AM realmente deseadas para la activación mediante **TS/BND**:

AM ON – todas las gamas disponibles

MW OFF – OL, FM

LW OFF – OM, FM

AM OFF – FM

LO/DX

Para ajustar la sensibilidad de sintonía para emisoras locales o distantes.

LO - emisoras locales

LO 1 - sensibilidad alta

LO 3 - sensibilidad regular

Terminar la programación DSC/memorizar el ajuste:

- Pulsar **DSC**.

El modo DSC será terminado automáticamente 8 segundos después del último ajuste.

Lista de los ajustes y funciones básicos programados de fábrica con DSC

MIX	OFF
REG	OFF
RM	OFF
VOL FIX	0
AUX	OFF
BEEP	4
TA VOL	35
LOUDNESS	3
CDC CISP	NUMBER
STEREO/MONO	STEREO
AM	ON
DX	1

Apéndice

Datos técnicos

Amplificador

Potencia de salida: 4 x 23 W sinusoidal
según DIN 45 324 con
14.4 V
4 x 35 W potencia
max.

Sintonizador

Gama de ondas:

FM: 87,5 – 108 MHz

OM: 531 – 1602 kHz

OL: 153 – 279 kHz

Sensibilidad FM: 1,0 μ V a una relación
de 26 dB entre señal y
ruido

Respuesta FM: 35 - 16 000 Hz

Cassette

Respuesta: 40 - 15 000 Hz

Cambiadiscos

Respuesta: 5 - 20 000 Hz

¡Modificaciones reservadas!

Blaupunkt-Werke GmbH
Bosch Gruppe

K7/VKD 8 622 401 082

